KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 07.09.2005
KOM(2005) 412 v konečnom znení

2005/0169 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o opatreniach na zjednodušenie postupov pri podávaní žiadostí o víza a udeľovaní víz pre členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnia na zimných olympijských a (alebo) paralympijských hrách 2006 v Turíne

(predložená Komisiou)

ODÔVODNENIE

1. VŠEOBECNÉ ÚVAHY

V roku 2004 sa Grécko stalo prvým členským štátom patriacim do schengenského priestoru bez vnútorných hraníc, na ktorého území sa konali olympijské a paralympijské hry. S cieľom umožniť Grécku splnenie záväzku, ktorý dostal od Medzinárodného olympijského výboru a propagovať výchovnú hodnotu športu, EÚ prijala osobitné opatrenia na zjednodušenie udeľovania schengenských víz členom olympijskej rodiny. Oprávnením na prijatie takých opatrení bol výnimočný charakter udalosti a potreba splniť povinnosti, ktoré Grécku vyplývajú na základe Olympijskej charty - právo pre členov olympijskej rodiny na vstup na územie organizujúceho štátu bez toho, aby boli porušené základné princípy schengenského priestoru a aby sa narušilo jeho hladké fungovanie.

Na tento účel Rada 15. júla 2003 prijala nariadenie (ES) č. 1295/2003[1] zamerané na zjednodušenie postupov pri podávaní žiadostí o víza a udeľovaní víz pre členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnia na olympijských alebo paralympijských hrách 2004 v Aténach.

Hoci sa ním zachováva vízová povinnosť pre členov olympijskej rodiny, ktorí tejto povinnosti podliehajú podľa nariadenia (ES) č. 539/2001 uvádzajúceho zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov a hoci sa ním zachovávajú aj výnimky z tohto nariadenia[2], nariadením (ES) č. 1295/2003 bolo možné zjednodušiť postupy pri podávaní kolektívnej žiadosti pre členov olympijskej rodiny prostredníctvom olympijského akreditačného systému, pri zracionalizovaní požiadaviek ohľadom dosvedčujúcich dokladov a pri udeľovaní víz, ktoré bolo treba vydať vo formáte so zvláštnym číslom, ktoré sa zapíše na olympijský akreditačný preukaz. Tento systém výnimiek sa zaviedol len na obdobie olympijských a paralympijských hier 2004 v Aténach.

V článku 10 nariadenia (ES) č. 1295/2003 bolo ustanovené, že systém výnimiek, ktorý Grécko zaviedlo, musí byť po skončení paralympijských hier vyhodnotený na základe správy predloženej Gréckom do štyroch mesiacov po tomto dátume, ako aj na základe akejkoľvek informácie poskytnutej iným členským štátom v rovnakej lehote. Na základe informácií, ktoré Komisia dostala, vyhodnotila fungovanie systému výnimiek a podala Európskemu parlamentu a Rade správu o tom, ako tento systém výnimiek fungoval v praxi. Cieľom hodnotenia je zabezpečiť efektívnosť celého systému výnimiek s výhľadom prijatia podobných ustanovení pre zimné olympijské a paralympijské hry 2006, ako aj pre ďalšie členské štáty, ktorých mestá môžu byť v budúcnosti vybrané na organizáciu olympijských a paralympijských hier. Rada a Komisia vyhlásili, že „pri hodnotení systému výnimiek ustanoveného v tomto nariadení pre členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnia na olympijských a (alebo) paralympijských hrách 2004 v Aténach a ktorí podliehajú vízovej povinnosti, bude venovaná osobitná pozornosť tomu, či úroveň bezpečnosti akreditačných preukazov, ktoré členom olympijskej rodiny vydal organizačný výbor olympijských hier 2004 a do ktorých je vložené vízum vydané príslušnými gréckymi orgánmi, má vplyv na riadne fungovanie systému výnimiek.“

---

[1] Ú. v. EÚ L 183, 22.7.2003, s. 1.

[2] Ú. v. EÚ L 81, 21.3.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 851/2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3).

Grécke orgány predložili vo februári 2005 Komisii a Rade správu o vykonávaní nariadenia (ES) č. 1295/2003[3]. V správe vyzdvihli úspešné zavedenie systému výnimiek a potvrdili, že nariadenie poskytlo efektívny a pružný vízový režim, primeraný na to, aby Grécku ako schengenskému členskému štátu umožnil splniť si povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z olympijskej charty bez toho, aby sa znížila úroveň bezpečnosti v spoločnom priestore bez vnútorných hraníc.

Konkrétne podľa informácií poskytnutých gréckymi orgánmi bol podľa gréckeho zákona č. 3207/2003 zriadený olympijský konzulát ako zvláštne oddelenie v rámci ministerstva zahraničných vecí na účel preskúmania a schválenia víz pre olympijskú rodinu. Olympijský konzulát vydal 13 077 jednotných víz. Žiadosti prichádzali elektronickou poštou z akreditačného oddelenia organizačného výboru pre hry v Aténach 2004 podľa postupov uvedených v nariadení v súlade s „príručkou na vydávanie akreditačných preukazov pre hry 2004 v Aténach“. Výberu členov pre olympijskú rodinu, ktorí sa zúčastnili na olympijských a paralympijských hrách 2004 v Aténach, sa zúčastnilo, v prípade prvých hier 298 a v prípade druhých hier 321 zodpovedných organizácií. Olympijské akreditačné preukazy vyhoveli najvyšším bezpečnostným požiadavkám v súlade s technickou špecifikáciou stanovenou v spoločnom ministerskom rozhodnutí 1016/114/125-a (pokiaľ ide o tú časť preukazu, ktorá nemá dôverný charakter). Bezpečnostné normy pre olympijské akreditačné preukazy pre hry 2004 v Aténach boli považované za zhodné ako normy pre jednotný formát víz, keďže zahrňovali viditeľné aj neviditeľné optické a materiálne bezpečnostné prvky, chránili fotografiu a polia s osobnými údajmi s cieľom čo najviac sťažiť falšovanie preukazov. Hoci bola celková dĺžka obdobia uplatňovania systému výnimiek (olympijské a paralympijské hry) 108 dní a napriek tomu, že niektorí členovia olympijskej rodiny boli akreditovaní na oboje hry, nebolo zistené žiadne porušenie základného predpisu ustanovujúceho maximálnu dĺžku trvania na 90 dní. Sieť kontaktných miest na ambasádach štátov schengenského priestoru v Aténach, komunikačná sieť a spojenie v hlavných mestách schengenských štátov, 24 hodinová telefónna služba, špeciálna internetová stránka s bezpečnostným prístupovým heslom a bezplatné číslo boli, okrem iných, niektoré z hlavných iniciatív gréckych orgánov na zabezpečenie účinnej komunikácie so schengenskými partnermi na obdobie uplatňovania systému výnimiek.

Všetky členské štáty v pripomienkach, ktoré predložili pred koncom apríla 2005, potvrdili dobré fungovanie systému výnimiek počas olympijských a paralympijských hier 2004 v Aténach, rovnako ako efektívnosť celého systému zavedeného nariadením (ES) č. 1295/2003.

Na základe tejto pozitívnej skúsenosti útvary Komisie odporúčajú v správe o fungovaní systému výnimiek zavedeného nariadením (ES) č. 1295/2003 o opatreniach na zjednodušenie postupov pri podávaní žiadostí o víza a udeľovaní víz pre členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnia na olympijských alebo paralympijských hrách 2004 v Aténach, aby EÚ prijala takmer rovnaký systém s cieľom umožniť Taliansku, hostiteľskej krajine zimných hier v Turíne 2006, splnenie si povinností, ktoré preň vyplývajú z olympijskej charty.

Zavedenie podobného systému výnimiek pre hry 2006 v Turíne je opodstatnené napriek tomu, že sa na zimných olympijských a paralympijských hrách očakáva menší počet účastníkov ako na hrách v Aténach v roku 2004. Odhaduje sa, že počet požadovaných víz pre účasť na zimných olympijských a paralympijských hrách 2006 bude 3000.

---

[3] VISA 26, COMIX 71, (58621/2/05) REV 2.

V tejto súvislosti tento návrh sleduje tie isté zásady ako nariadenie (ES) č. 1295/2003: zachováva vízovú povinnosť pre členov olympijskej rodiny, ktorí z dôvodu svojej štátnej príslušnosti podliehajú tejto povinnosti podľa nariadenia (ES) č. 539/2001. Cieľom navrhovaných opatrení je výlučne zjednodušenie postupov pri podávaní žiadostí a foriem, v ktorých sa víza vydávajú. Výnimka bude platiť len na obdobie zimných olympijských a paralympijských hier 2006. Toto obdobie trvá od 10. januára 2006 (mesiac pred oficiálnym otvorením 10. februára) do 26. marca 2006 (mesiac po skončení hier 26. februára) pre zimné olympijské hry 2006 a od 10. februára 2006 (mesiac pred oficiálnym otvorením 10. marca) do 19. apríla 2006 (mesiac po skončení hier 19. marca) pre zimné paralympijské hry 2006.

Z dôvodu vysoko uspokojivého fungovania nariadenia (ES) č. 1295/2003 tento návrh „preberá“ jeho ustanovenia a formálne ich prispôsobuje zimným olympijským a paralympijským hrám 2006:

– Odchylne od predpisov schengenského *acquis*, sa jednotlivci, ktorí žiadajú o vízum, nemusia osobne dostaviť na konzulárny úrad na predloženie žiadosti ani na vyzdvihnutie víza a žiadosť nemusí byť podaná na štandardnom schengenskom formulári dostupnom na tento účel. Navyše bola zracionalizovaná požiadavka na doklady, ktoré k žiadosti o vízum treba doložiť. Napokon, víza nebudú vydávané formou nálepky, ale budú formalizované prostredníctvom osobitného čísla na akreditačnom preukaze olympijských a paralympijských zimných hier 2006. Navrhovaný systém však v žiadnom prípade nemá dopad na predpisy schengenského acquis, pokiaľ ide o požadované postupy a kontroly na účel verejného poriadku a verejnej bezpečnosti.

– Príslušné organizácie, ktoré navrhujú členov olympijskej rodiny, predložia organizačnému výboru olympijských a paralympijských hier 2006 zároveň so žiadosťou o akreditáciu zoznam osôb podliehajúcich vízovej povinnosti, ktoré by sa mali zúčastniť zimných olympijských a (alebo) paralympijských hier 2006.

– Základné údaje o dotyčných osobách, ako je ich priezvisko, meno, pohlavie, dátum a miesto narodenia, ako aj číslo pasu, jeho druh a dátum vypršania platnosti sa uvedú na tlačive žiadosti o vydanie akreditačného preukazu. Pre každú osobu podliehajúcu vízovej povinnosti organizačný výbor zimných olympijských a paralympijských hier 2006 zašle kópiu tohto formuláru príslušným útvarom v Taliansku, ktoré udeľujú víza.

– Potom, ako príslušné útvary preveria všetky žiadosti o vízum v súlade s *acquis communautaire*, oznámia organizačnému výboru zimných olympijských a paralympijských hier 2006 počet udelených víz. Udeľované víza budú jednotné, platné pre opakovaný vstup a to najviac tri mesiace od dátumu prvého vstupu. Pri nesplnení podmienok na udelenie jednotného víza môžu talianske orgány vydať členom olympijskej rodiny vízum s obmedzenou územnou platnosťou. Pre prípady, keď očakávaná dĺžka pobytu členov olympijskej rodiny prekračuje najdlhšie možné obdobie troch mesiacov, môžu talianske orgány udeliť osobitné povolenie k dočasnému pobytu v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi.

– Vízum udelené členom olympijskej rodiny bude uvedené na akreditačnom preukaze v podobe čísla víza a čísla pasu príslušnej osoby.

– Počas celého obdobia uplatňovania systému výnimiek budú talianske orgány informovať ostatné schengenské štáty o akejkoľvek skutočnosti alebo udalosti, ktoré by mohli mať dopad na úroveň bezpečnosti v schengenskom priestore a poskytnú im všetky dôležité informácie.

– Postupy udeľovania výnimiek opísané vyššie neodnímajú členom olympijskej rodiny možnosť podať individuálnu žiadosť o vízum v súlade so schengenským *acquis*.

– Tento návrh sa netýka členov olympijskej rodiny, ktorí sú príslušníkmi tretích krajín podliehajúcich vízovej povinnosti a ktorí sú držiteľmi povolenia k pobytu alebo povolenia k dočasnému pobytu vydaného jedným z členských štátov, ktoré vykonávajú schengenské *acquis*. Držitelia oznámia, že majú takéto doklady pri vypĺňaní žiadosti o akreditačný preukaz.

– Návrh ustanovuje vyhodnotenie systému výnimiek po skončení olympijských a paralympijských hier. Komisia predloží Rade a Európskemu parlamentu oznámenie na základe správy vypracovanej talianskymi orgánmi a akejkoľvek informácie poskytnutej príslušnými členskými štátmi.

– V prípadoch, pre ktoré v tomto návrhu neboli vypracované žiadne osobitné opatrenia, sa uplatňujú príslušné ustanovenia *acquis communautaire* o vízach a o kontrolách na vonkajších hraniciach členských štátov.

2. PROPORCIONALITA

Článok 5 Zmluvy o ES ustanovuje, že „opatrenia prijaté Spoločenstvom nepresahujú rámec potrebný na dosiahnutie cieľov tejto Zmluvy“. Činnosť Spoločenstva musí mať čo najjednoduchšiu formu umožňujúcou dosiahnuť cieľ tohto návrhu, a to čo najefektívnejšie.

Návrh ustanovuje výnimku z príslušných ustanovení schengenského *acquis* pre postupy pri podávaní žiadostí o víza a udeľovaní víz pre členov olympijskej rodiny s obmedzením na obdobie zimných olympijských a paralympijských hier 2006. Cieľom je uľahčiť vstup týchto osôb na územie Talianska, kde sa hry budú konať, ako aj ich prechod cez jeden alebo viacero členských štátov Schengenu a zároveň vyhovieť bezpečnostným požiadavkám v priestore, v ktorom bola kontrola na vnútorných hraniciach zrušená.

Kvôli jeho povahe možno tento cieľ dosiahnuť len činnosťou na úrovni Spoločenstva, keďže žiaden členský štát nemá právo prijať čisto vnútroštátne opatrenia určené na dosiahnutie želaného účinku a odchyľujúce sa od schengenského *acquis*.

3. DÔSLEDKY VZHĽADOM NA RÔZNE PROTOKOLY, KTORÉ SÚ PRILOŽENÉ K ZMLUVÁM

Právny základ pre tento návrh sa vzťahuje na dočasné výnimky z právnych predpisov Spoločenstva prijatých podľa hlavy IV Zmluvy o EÚ a je z tohto dôvodu ovplyvnený „variabilnou geometriou“ vyplývajúcou z protokolov o pozíciách Spojeného kráľovstva, Írska a Dánska. Návrh nariadenia vychádza zo schengenskom *acquis*. Je však potrebné pouvažovať o niektorých dôsledkoch, ktoré z rozličných protokolov vyplývajú:

Spojené kráľovstvo a Írsko

V súlade s článkami 4 a 5 protokolu, ktorým sa začleňuje schengenské *acquis* do rámca Európskej únie, „Írsko a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, ktoré nie sú viazané schengenským *acquis*, môžu kedykoľvek požiadať o pripojenie sa k niektorým, alebo všetkým ustanoveniam tohto *acquis*“.

Návrh nariadenia predstavuje rozvoj schengenského *acquis*, na ktorom sa Spojené kráľovstvo a Írsko nezúčastňujú v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a s následným rozhodnutím Rady 2004/926/ES o nadobudnutí účinnosti niektorých ustanovení schengenského *acquis* a s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis.* Spojené kráľovstvo a Írsko sa z tohto dôvodu nezúčastňujú prijatia tohto návrhu, nie sú ním viazané a ani nepodliehajú jeho uplatňovaniu.

Dánsko

Podľa protokolu o postavení Dánska priloženého k Zmluve o ES sa Dánsko nepodieľa na prijímaní navrhovaných opatrení Radou podľa hlavy IV Zmluvy o ES, s výnimkou „opatrení vymedzujúcich tretie krajiny, ktorých štátni príslušníci musia mať pri prekročení vonkajších hraníc členských štátov víza“, alebo „opatrení týkajúcich sa jednotného formátu víz“ (bývalý článok 100 písm. c) Zmluvy o ES).

Tam, kde však, ako v tomto prípade tieto návrhy predstavujú rozvoj schengenského *acquis*, článok 5 protokolu ustanovuje, že „po rozhodnutí Rady o návrhu alebo podnete na rozvoj schengenského *acquis* podľa ustanovení Hlavy IV Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva rozhodne Dánsko do šiestich mesiacov o tom, či toto rozhodnutie prevezme do svojho právneho poriadku“.

Nórsko a Island

V súlade s prvým odsekom článku 6 Protokolu, ktorým sa začleňuje schengenské *acquis* bola 18. mája 1999 podpísaná dohoda medzi Radou, Nórskom a Islandom s cieľom pridružiť tieto dve krajiny k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*[4].

Článok 1 tejto dohody ustanovuje, že Nórsko a Island sú pridružené k aktivitám ES a EÚ v oblastiach, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia uvedené v prílohách A (ustanovenia schengenského *acquis*) a B (ustanovenia aktov Európskeho spoločenstva, ktoré nahradili príslušné ustanovenia - alebo ktoré boli prijaté podľa – Schengenského dohovoru) k dohode, ako aj ustanovenia, ktoré budú nasledovať.

Podľa článku 2 tejto dohody Nórsko a Island vykonávajú a uplatňujú ustanovenia všetkých aktov alebo opatrení prijatých Európskou úniou, ktorými sa mení a dopĺňa schengenské *acquis*, alebo tých, ktoré z neho vychádzajú (prílohy A a B).

Tento návrh vychádza zo schengenského *acquis*, ako je stanovené v prílohe A k dohode.

Vec teda treba prejednať v rámci „zmiešaného výboru“, ako je ustanovené v článku 4 dohody, aby Nórsko a Island mohli „vysvetliť problémy, ktoré majú“ s týmto opatrením a „vyjadriť sa

[4] Ú. v. EÚ L 176, 10.7.1999, s. 35.

k akýmkoľvek otázkam týkajúcim sa vypracúvania ustanovení, ktoré sa ich týkajú, alebo k ich vykonávaniu“.

Švajčiarsko

Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie rozvíja ustanovenia schengenského *acquis* v zmysle Dohody podpísanej medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o jej pristúpení k vykonávaniu, uplatňovaniu a zdokonaľovaniu schengenského *acquis*, čo spadá do oblasti uvedenej v článku 4 ods. 1 rozhodnutia Rady 2004/860/ES o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení tejto dohody.

Dohodou so Švajčiarskom podpísanou 26. októbra 2004 sa ustanovuje dočasné uplatňovanie niektorých ustanovení na základe podpisu, najmä účasť Švajčiarska v zmiešanom výbore, ktorý sa zaoberá rozvojom schengenského *acquis*.

4. DÔSLEDKY DVOJFÁZOVÉHO VYKONÁVANIA AKTOV VYCHÁDZAJÚCICH ZO SCHENGENSKÉHO ACQUIS

Článok 3 ods. 1 Aktu o pristúpení 10 nových členských štátov z roku 2003 ustanovuje, že ustanovenia schengenského *acquis*, akty, ktoré sú na ňom založené alebo inak s ním súvisiace, uvedené v prílohe, na ktorú odkazuje uvedený článok, sú záväzné a uplatniteľné v nových členských štátoch odo dňa ich pristúpenia. Ustanovenia a akty, ktoré sú záväzné pre nové členské štáty odo dňa ich pristúpenia, ktoré však nie sú uvedené v tejto prílohe, sú v nových členských štátoch uplatniteľné po osobitnom rozhodnutí, ktoré Rada prijala na tento účel v súlade s článkom 3 ods. 2 Aktu o pristúpení.

Schengenské ustanovenia o jednotných vízach nie sú v prílohe uvedené a preto, hoci ustanovenia budú v nových členských štátoch záväzné, budú sa uplatňovať až na základe vyššie uvedeného rozhodnutia Rady[5].

Pokiaľ ide o schengenské ustanovenia o vonkajších hraniciach, uvádzajú sa v tejto prílohe a teda sú záväzné a uplatniteľné v nových členských štátoch odo dňa ich pristúpenia[6]. Z tohto dôvodu sa v nových členských štátoch uplatňuje len článok 9 tohto návrhu.

5. VÝKLAD JEDNOTLIVÝCH ČLÁNKOV

Článok 1

V článku 1 je definovaný cieľ nariadenia, t. j. poskytnúť výnimku, pokiaľ ide o víza pre členov olympijskej rodiny na obdobie zimných olympijských a paralympijských hier 2006: ide o výnimku obmedzenú na tie ustanovenia acquis, ktoré sa týkajú postupov podávania žiadostí o vízum, vydávania víza a formy, ktorú by vízum malo mať.

---

[5] S výnimkou príloh 1-3, 7, 8 a 15 k Spoločným konzulárnym pokynom prijatých rozhodnutím výkonného výboru Schengenského dohovoru SCH/Com-ex (99) 13 v apríli 1999, ktoré sú záväzné a uplatniteľné v nových členských štátoch odo dňa ich pristúpenia.

[6] S výnimkou článku 5 ods. 1 písm. d) Schengenského dohovoru, ktorý sa týka konzultácie Schengenského informačného systému.

Článok 2

V článku 2 sú vymedzené rôzne používané výrazy:

Článok 2 ods. 1 odkazuje na „zodpovedné organizácie“ poverené navrhovaním osôb, ktoré sa môžu zúčastniť zimných olympijských a (alebo) paralympijských hier 2006. Tieto organizácie majú na starosti podávanie žiadostí o akreditačný preukaz pre účastníkov, prijímanie akreditačných preukazov a prípadné vykonávanie zmien vo výbere účastníkov.

Definícia osôb, ktoré môžu byť vybrané za členov olympijskej rodiny (článok 2 ods. 2) je orientačná a vymenúva tri kategórie osôb, ktoré sú zvyčajne pozvané zúčastniť sa na olympijských a (alebo) paralympijských hrách.

Článok 2 ods. 3 ustanovuje vydávanie dvoch akreditačných preukazov, jeden pre olympijské hry a druhý pre paralympijské hry. Technické prvky týchto identifikačných dokladov pre každého člena olympijskej rodiny určí organizačný výbor zimných olympijských a paralympijských hier 2006 v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami.

Navrhované vymedzenie trvania výnimky (článok 2 ods. 4) je potrebné na to, aby sa vyhovelo predpisom o vízach stanoveným v acquis (pobyt neprekračujúci tri mesiace za šesťmesačné obdobie), berúc do úvahy orientačnú dĺžku zimných olympijských a paralympijských hier 2006, ako je vytýčené v olympijskej charte.

V tomto článku (odseky 5 a 6) je tiež definovaný organizačný výbor olympijských hier a útvary zodpovedné za vydávanie víz.

Článok 3

Podmienky, ktoré musia členovia olympijskej rodiny splniť na to, aby získali oprávnenie na navrhovanú výnimku, vychádzajú z podmienok na vstup stanovených v článku 5 ods. 1 Schengenského dohovoru. Sú však pružnejšie a berú do úvahy špecifické charakteristiky účasti na olympijských a paralympijských hrách (nie je potrebné vyhovieť podmienkam na pobyt, alebo mať dostatočné finančné prostriedky).

Článok 4

V tomto článku je ustanovené, že zodpovedné organizácie môžu zároveň so žiadosťou organizačnému výboru zimných olympijských a paralympijských hier o akreditačný preukaz podať kolektívnu žiadosť o víza pre členov olympijskej rodiny, ktorí podliehajú vízovej povinnosti v súlade s nariadením (ES) č. 539/2001.

Jedna žiadosť na osobu je možná na celé obdobie olympijských a paralympijských hier.

Kolektívnu žiadosť o víza, ako aj doklady k akreditácii doručuje orgánom príslušným na preskúmanie žiadostí o víza organizačný výbor zimných olympijských a paralympijských hier 2006.

Článok 5

V tomto článku je určený postup udeľovania víz a stanovuje, že vízum sa udeľuje potom, ako sa overí, či sú splnené podmienky uvedené v článku 3 (ods. 1). Udelené vízum je jednotné krátkodobé vízum platné pre opakovaný vstup počas troch mesiacov. Počas obdobia platnosti

toto vízum držiteľovi umožňuje zdržiavať sa v Taliansku a v ďalších schengenských krajinách. Taktiež držiteľov oprávňuje prechádzať cez schengenské krajiny na ceste do Talianska s cieľom zúčastniť sa zimných olympijských a (alebo) paralympijských hier 2006 alebo na ceste z Talianska po účasti na hrách.

Talianske orgány môžu vydať vízum s obmedzenou platnosťou členom olympijskej rodiny, ktorí nespadajú do kategórií stanovených v článku 3 písm. c) a d), ako napríklad osobám, ktoré majú zakázaný vstup, alebo tým, ktoré predstavujú hrozbu pre verejný poriadok, vnútornú bezpečnosť alebo pre medzinárodné vzťahy niektorého z členských štátov.

Možnosť vydávať víza s obmedzenou územnou platnosťou je zakotvená v článku 5 ods. 2 Schengenského dohovoru, v ktorom sa všeobecne stanovuje, že vízum s obmedzenou územnou platnosťou môže byť udelené tomu štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, ktorý nespĺňa všetky vstupné podmienky, ak je to potrebné z humanitárnych dôvodov, z dôvodov štátneho záujmu alebo kvôli medzinárodným záväzkom.

Článok 6

Príslušné orgány musia organizačnému výboru zimných olympijských a paralympijských hier odovzdať čísla udelených víz a výbor následne vpíše číslo víza a pasu dotyčnej osoby do akreditačného preukazu.

Článok 7

Vzhľadom na výnimočný charakter udalosti a jeho zmyslu sa víza členom olympijskej rodiny vydávajú bezplatne.

Článok 8

V tomto článku je určené, ako treba postupovať v prípade, ak v poslednej chvíli nastanú zmeny vo výbere, ktorý urobila zodpovedná organizácia. Keďže ide o vcelku bežný, aj keď obmedzený jav, navrhuje sa, aby víza udelené osobám, ktoré už nie sú členmi olympijskej rodiny, boli zrušené.

Udelené vízum by sa tiež malo zrušiť v prípade straty alebo výmeny pasu účastníka. Talianske orgány musia príslušným orgánom ostatných členských štátov hraničnej kontroly odovzdať informácie o zrušených vízach.

Zrušenie víza týmto spôsobom dotyčnej osobe nezabraňuje požiadať o vízum v súlade so zvyčajnými postupmi.

Článok 9

Toto ustanovenie určuje rozsah kontroly, ktorou členovia olympijskej rodiny na hraniciach prejdú. Táto kontrola sa obmedzí na overenie, či sú splnené podmienky ustanovené v článku 3 tohto nariadenia, ktoré sú menej prísne ako bežné predpisy uplatniteľné pri kontrole na vonkajších hraniciach.

Systematické umiestňovanie vstupných a výstupných pečiatok na tú istú stranu v pase účastníkov by umožnilo zisťovanie dĺžky pobytu v spoločnom priestore.

Všetci členovia olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnia zimných olympijských a paralympijských hier 2006, budú mať zjednodušené podmienky kontroly na vonkajších hraniciach, bez ohľadu na to, či podliehajú vízovej povinnosti, alebo či sú jej zbavení.

Článok 10

Systém výnimiek bude vyhodnotený po skončení zimných paralympijských hier 2006. Na základe správy, ktorú Taliansko predloží štyri mesiace po tomto dátume a na základe akejkoľvek informácie od iného členského štátu počas tohto obdobia bude Komisia informovať Európsky parlament a Radu o tom, ako tento systém výnimiek fungoval.

Článok 11

Ide o štandardné záverečné ustanovenie o uplatňovaní nariadenia členskými štátmi, ktoré vykonávajú schengenské acquis v plnom rozsahu.

2005/0169 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o opatreniach na zjednodušenie postupov pri podávaní žiadostí o víza a udeľovaní víz pre členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnia na zimných olympijských a (alebo) paralympijských hrách 2006 v Turíne

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 62 ods. 2 písm. a) a b) bod ii),

so zreteľom na návrh Komisie[7],

konajúc v súlade s postupom stanoveným v článku 251[8],

keďže:

(1) Nariadením Rady (ES) č. 1295/2003 z 15. júla 2003 o opatreniach na zjednodušenie postupov pri podávaní žiadostí o víza a udeľovaní víz pre členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnia na olympijských alebo paralympijských hrách 2004 v Aténach[9] sa ustanovil osobitný systém výnimiek z bežných postupov pri udeľovaní víz pre členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnili na olympijských hrách 2004 v Aténach s cieľom umožniť Grécku hostiť prvé olympijské a paralympijské hry organizované členským štátom patriacim do schengenského priestoru bez vnútorných hraníc a splniť si povinnosti, ktoré preň vyplývajú z olympijskej charty.

(2) V nariadení (ES) č. 1295/2003 sa určili osobitné ustanovenia na zjednodušenie postupov pri podávaní žiadostí o jednotné víza a podoby, v ktorej sú víza členom olympijskej rodiny vydávané, ako aj zjednodušenie kontrol na vonkajších hraniciach pre túto kategóriu osôb. Nariadenie obsahovalo ustanovenie o vyhodnotení a o následnom predložení správy Komisie Európskemu parlamentu a Rade.

(3) V hodnotení Komisia dospela k názoru, že nariadenie (ES) č. 1295/2003 bolo úspešne vykonávané a že systém výnimiek bol efektívny, pružný a primeraný na regulovanie vstupu a krátkodobého pobytu členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnili hier v schengenskom priestore bez vnútorných hraníc.

(4) Európska únia by preto mala prijať podobný systém výnimiek pre zimné olympijské a paralympijské hry 2006, aby si Taliansko, ako hostiaca krajina, mohlo splniť

---

7 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
8 Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
9 Ú. v. EÚ L 183, 22.7.2003, s. 1.

záväzky vyplývajúce z olympijskej charty a zároveň mohlo zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti v schengenskom priestore bez vnútorných hraníc.

(5) Hoci pretrváva vízová povinnosť pre členov olympijskej rodiny, ktorí sú príslušníkmi tretích krajín podliehajúcich vízovej povinnosti podľa nariadenia Rady (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2004 uvádzajúceho zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti[10], mala by sa zriadiť dočasná výnimka na obdobie zimných olympijských a paralympijských hier 2006.

(6) Rozsah tejto výnimky by mal byť obmedzený na tie ustanovenia *acquis*, ktoré sa týkajú podávania žiadostí o vízum, vydávania víz a ich formátu. Taktiež by sa mali prispôsobiť metódy kontroly na vonkajších hraniciach tak, aby sa vzali do úvahy zmeny vo vízovom systéme.

(7) Žiadosti o víza pre členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnia zimných olympijských a paralympijských hier 2006 by sa mali podávať organizačnému výboru zimných olympijských a paralympijských hier 2006 prostredníctvom zodpovedných organizácií zároveň so žiadosťou o akreditáciu. Tlačivo žiadosti o akreditáciu obsahuje základné údaje o dotyčných osobách, ako je meno, pohlavie, dátum a miesto narodenia, číslo pasu, druh pasu a dátum vypršania platnosti, ako aj informáciu o držbe povolenia k pobytu vydaného schengenským štátom, typ tohto dokladu a dátum vypršania jeho platnosti. Tieto žiadosti sa postupujú talianskym úradom zodpovedným za udeľovanie víz.

(8) Organizačný výbor zimných olympijských a paralympijských hier 2006 vydáva akreditačné preukazy členom olympijskej rodiny v súlade s osobitnými pravidlami stanovenými talianskym? zákonom. Akreditačný preukaz je veľmi dobre zabezpečený doklad, ktorý umožňuje vstup na osobitné miesta, kde sa konajú preteky a na ďalšie plánované podujatia počas olympijských a paralympijských hier so zreteľom na skutočnosť, že hry môžu byť terčom teroristických útokov. Udelené vízum je uvedené na akreditačnom preukaze v podobe čísla.

(9) Bez ohľadu na ustanovenia tohto nariadenia môžu členovia olympijskej rodiny podať individuálnu žiadosť o vízum v súlade s príslušným schengenským *acquis*.

(10) V prípadoch, pre ktoré v tomto nariadení neboli vypracované žiadne osobitné ustanovenia, sa uplatňujú príslušné ustanovenia *acquis communautaire* o vízach a o kontrolách na vonkajších hraniciach členských štátov. Toto nariadenie neplatí pre členov olympijskej rodiny, ktorí sú príslušníkmi tretích krajín podliehajúcich vízovej povinnosti a ktorí sú držiteľmi povolenia k pobytu alebo povolenia k dočasnému pobytu vydaného jedným z členských štátov, ktoré zaviedli schengenské *acquis* v celom rozsahu. Pri pobyte v spoločnom priestore, ktorého plánovaná dĺžka presahuje 90 dní, môže byť členovi olympijskej rodiny vydané povolenie k dočasnému pobytu v súlade s talianskymi právnymi predpismi.

---

[10] Ú. v. EÚ L 81, 21.3.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 851/2005 (Ú. v. EÚ L 141, 4.6.2005, s. 3).

(11) . Malo by sa vypracovať ustanovenie, podľa ktorého sa po skončení zimných paralympijských hier 2006 vyhodnotí zavedenie systému výnimiek ustanoveného týmto nariadením.

(12) Na dosiahnutie hlavného cieľa, ktorým je zjednodušenie vydávania víz členom olympijskej rodiny a v súlade so zásadou proporcionality je potrebné a vhodné prijať túto dočasnú výnimku z určitých ustanovení schengenského *acquis*. Toto nariadenie nepresahuje hranice toho, čo je potrebné na dosiahnutie stanoveného cieľa v súlade s článkom 5 ods. 3 Zmluvy o ES. Pokiaľ ide o Islandskú republiku a o Nórske kráľovstvo, predstavuje toto nariadenie rozvoj ustanovení schengenského *acquis* a teda spadá do oblasti definovanej v článku 1 B rozhodnutia Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskym kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis*[11].

(13) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska pripojeného k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva sa Dánsko nezúčastňuje na prijímaní tohto nariadenia Radou, a preto ním nie je viazané a ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Keďže je však toto nariadenie založené na schengenskom *acquis* podľa ustanovení hlavy IV časti III Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, Dánsko sa v súlade s článkom 5 uvedeného protokolu do šiestich mesiacov po prijatí tohto nariadenia Radou rozhodne, či ho implementuje do svojich vnútroštátnych právnych predpisov.

(14) Toto nariadenie predstavuje rozvoj schengenského *acquis*, na ktorom sa nezúčastňuje Spojené kráľovstvo v súlade s článkami 4 a 5 Protokolu, ktorým sa začleňuje schengenské *acquis* do rámca Európskej únie, pripojeného k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva a nepodieľa sa teda ani na prijímaní tohto nariadenia, nie je ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

(15) Toto rozhodnutie predstavuje rozvoj schengenského *acquis*, na ktorom sa nezúčastňuje Írsko v súlade s článkami 4 a 5 Protokolu, ktorým sa začleňuje schengenské *acquis* do rámca Európskej únie, pripojeného k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva a nepodieľa sa teda ani na prijímaní tohto rozhodnutia, nie je ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu,

(16) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie rozvíja ustanovenia schengenského *acquis* v zmysle Dohody podpísanej medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o jej pristúpení k vykonávaniu, uplatňovaniu a zdokonaľovaniu schengenského *acquis*, čo spadá do oblasti uvedenej v článku 4 ods. 1 rozhodnutia Rady 2004/860/ES z 25. októbra 2004 o podpise v mene Európskeho spoločenstva a o predbežnom vykonávaní niektorých ustanovení tejto dohody[12].

(17) Všetky ustanovenia tohto nariadenia s výnimkou článku 9 sú ustanoveniami, ktoré vychádzajú zo schengenského *acquis*, alebo s ním inak súvisia v zmysle článku 3 ods. 2 Aktu o pristúpení z roku 2003,

---

[11] Ú. v. EÚ L 176, 10.7.1999, s. 31.

[12] Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 78.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Kapitola I

ÚČEL A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Účel

Týmto nariadením sa stanovujú osobitné ustanovenia, ktorými sa zavádza dočasná výnimka z niektorých ustanovení schengenského acquis týkajúcich sa postupov pri podávaní žiadostí o víza a udeľovaní víz, ako aj jednotného formátu víz pre členov olympijskej rodiny na obdobie zimných olympijských a paralympijských hier 2006. Nehľadiac na tieto osobitné ustanovenia, príslušné ustanovenia schengenského acquis týkajúce sa postupov pri podávaní žiadostí o víza a udeľovaní víz zostávajú v platnosti.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

1. „Zodpovedné organizácie“ vzhľadom na plánované opatrenia zamerané na zjednodušenie postupov pri podávaní žiadostí o víza a udeľovanie víz pre členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnia zimných olympijských a (alebo) paralympijských hier 2006, znamená oficiálne organizácie v zmysle olympijskej charty, ktoré sú oprávnené predložiť organizačnému výboru zimných olympijských a paralympijských hier 2006 zoznam členov olympijskej rodiny s cieľom vydania akreditačného preukazu na hry,

2. „Člen olympijskej rodiny“ znamená akúkoľvek osobu, ktorá je členom Medzinárodného olympijského výboru, Medzinárodného paralympijského výboru, medzinárodných federácií, národných olympijských a paralympijských výborov, organizačných výborov olympijských hier a národných zväzov, ako sú športovci, rozhodcovia/porotcovia, tréneri a iní technickí odborníci v oblasti športu, zdravotnícky personál sprevádzajúci tímy alebo jednotlivých športovcov, akreditovaní novinári, funkcionári, darcovia, sponzori alebo iní oficiálni hostia, ktorí súhlasia riadiť sa olympijskou chartou, vyvíjať činnosť pod kontrolou a vedením Medzinárodného olympijského výboru, a ktorí sú uvedení na zoznamoch zodpovedných organizácií a akreditovaní organizačným výborom olympijských a paralympijských hier 2006 ako účastníci olympijských a (alebo) paralympijských hier 2006,

3. „Olympijský akreditačný preukaz“ vydaný organizačným výborom zimných olympijských a paralympijských hier 2006 v súlade s článkom ... talianskeho zákona .../... znamená jeden alebo dva zabezpečené doklady, z ktorých je jeden

pre olympijské hry a jeden pre paralympijské hry. Preukaz obsahuje fotografiu držiteľa, preukazuje totožnosť člena olympijskej rodiny a oprávňuje na vstup na miesta, kde sa konajú preteky, ako aj na iné podujatia plánované počas hier,

4. „Obdobie olympijských a paralympijských hier“ znamená obdobie od 10. januára 2006 do 26. marca 2006 pre zimné olympijské hry 2006 a obdobie od 10. februára 2006 do 19. apríla 2006 pre zimné paralympijské hry 2006.

5. „Organizačný výbor zimných olympijských a paralympijských hier 2006“ znamená výbor zriadený 27. decembra 1999 [] v súlade s článkom 12 talianskeho občianskeho zákonníka (RD 16/3/1942 n. 262) na účel organizácie zimných olympijských a paralympijských hier 2006 v Turíne, ktorý rozhoduje o akreditácii členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnia na týchto hrách,

6. „Útvary zodpovedné za udeľovanie víz“ znamená určené úrady v Taliansku, ktoré preskúmajú žiadosti a vydajú víza členom olympijskej rodiny.

Kapitola II

UDEĽOVANIE VÍZ

Článok 3

Podmienky

Vízum sa môže podľa tohto nariadenia udeliť len osobe, :

a) ktorá bola určená niektorou zo zodpovedných organizácii a akreditovaná organizačným výborom zimných olympijských a paralympijských hier 2006 na účasť na olympijských a (alebo) paralympijských hrách 2006,

b) ktorá je držiteľom platného cestovného dokladu, ktorý ju oprávňuje prekročiť vonkajšie hranice podľa článku 5 Dohovoru z 19. júna 1990, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na spoločných hraniciach (ďalej len „Schengenský dohovor“)[13]

c) ohľadom ktorej nebolo vydané upozornenie na účel zamietnutia vstupu,

d) ktorá nie je považovaná za hrozbu pre verejný poriadok, vnútornú bezpečnosť alebo pre medzinárodné vzťahy niektorého z členských štátov.

---

[13] Ú. v. EÚ L 239, 22.9.2000, s. 1. Dohovor naposledy zmenený a doplnený rozhodnutím Rady 2005/211/SVZ (Ú. v. EÚ L 68, 15.3.2005, s. 44).

Článok 4

Podávanie žiadosti

1. Pri zostavovaní zoznamu vybraných osôb na účasť na zimných olympijských a (alebo) paralympijských hrách 2006, môže zodpovedná organizácia zároveň so žiadosťou o olympijský akreditačný preukaz pre vybrané osoby podať skupinovú žiadosť o víza pre tie vybrané osoby, od ktorých sa požaduje vízum v súlade s nariadením (ES) č. 539/2001, s výnimkou osôb, ktoré sú držiteľmi povolenia k pobytu vydaného schengenským členským štátom.

2. Skupinové žiadosti o víza pre príslušné osoby sa podávajú zároveň so žiadosťou o vydanie olympijského akreditačného preukazu organizačnému výboru zimných olympijských a paralympijských hier 2006 v súlade s postupom, ktorý výbor ustanovil.

3. Jednotlivé žiadosti o víza podávajú osoby, ktoré sa zúčastnia zimných olympijských a paralympijských hier 2006.

4. Organizačný výbor zimných olympijských a paralympijských hier 2006 postúpi skupinové žiadosti o víza zodpovedným útvarom udeľujúcim víza čo najskôr, zároveň s kópiami žiadostí o vydanie olympijského akreditačného preukazu pre príslušné osoby, ktoré obsahujú úplne meno, štátnu príslušnosť, pohlavie, dátum a miesto narodenia, číslo pasu, jeho druh a dátum vypršania platnosti.

Článok 5

Posudzovanie skupinovej žiadosti o víza a druh udelených víz

1. Víza udeľujú útvary zodpovedné za ich udeľovanie po preverení, či boli splnené podmienky stanovené v článku 3.

2. Vydané vízum je jednotné krátkodobé vízum platné pre opakovaný vstup oprávňujúce na pobyt, ktorý nepresiahne deväťdesiat (90) dní na obdobie zimných olympijských a (alebo) paralympijských hier 2006.

3. Členovi olympijskej rodiny, ktorý nespĺňa podmienky stanovené v článku 3 písm. c) alebo d) môžu zodpovedné orgány udeliť vízum s obmedzenou územnou platnosťou v súlade s článkom 16 Schengenského dohovoru.

Článok 6

Forma víz

1. Vízum má formu dvoch čísiel uvedených na olympijskom akreditačnom preukaze. Prvé číslo je číslo víza. Pri jednotných vízach sa toto číslo skladá zo siedmich (7) znakov obsahujúcich šesť (6) číslic, ktorým predchádza písmeno „C“. Pri vízach

s obmedzenou územnou platnosťou sa toto číslo skladá z ôsmich (8) znakov obsahujúcich šesť (6) číslic, ktorým predchádzajú písmená „IT“. Druhé číslo je číslo pasu dotyčnej osoby.

2. Útvary zodpovedné za udeľovanie víz odovzdajú čísla víz organizačnému výboru zimných olympijských a paralympijských hier 2006 na účel vystavenia akreditačných preukazov.

Článok 7

Odpustenie poplatkov

Útvary zodpovedné za udeľovanie víz nevyberajú za spracovanie žiadostí o víza a udelenie víz žiadne poplatky.

Kapitola III

Všeobecné a záverečné ustanovenia

Článok 8

Zrušenie víza

Ak nastanú zmeny v zozname osôb vybraných na účasť na zimných olympijských a (alebo) paralympijských hrách 2006 predtým, ako hry začnú, zodpovedné organizácie o tom bezodkladne informujú organizačný výbor zimných olympijských a paralympijských hier 2006 tak, aby bolo možné zrušiť akreditačné preukazy osôb vyškrtnutých zo zoznamu. Organizačný výbor túto skutočnosť následne oznámi útvarom zodpovedným za udeľovanie víz a uvedie čísla príslušných víz.

Útvary zodpovedné za udeľovanie víz zrušia víza dotyčných osôb. Okamžite o tom informujú orgány hraničnej kontroly, ktoré túto informáciu bezodkladne odovzdajú príslušným orgánom ostatných členských štátov.

Článok 9

Kontrola na vonkajších hraniciach

1. Pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov členovia olympijskej rodiny, ktorým bolo udelené vízum v súlade s týmto nariadením prejdú vstupnou kontrolou, ktorá sa obmedzí na overenie splnenia podmienok stanovených v článku 3.

2. Na obdobie zimných olympijských a (alebo) paralympijských hier:

a) sa vstupné a výstupné pečiatky dávajú na prvú voľnú stranu v pase tých členov olympijskej rodiny, ktorí túto pečiatku potrebujú v súlade s nariadením (ES) č. 2133/2004 z 13. decembra 2004 o požiadavke na príslušné orgány členských štátov, aby sa systematicky pečiatkovali cestovné doklady štátnych príslušníkov tretích krajín pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, ktorým sa menia a dopĺňajú ustanovenia dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda a s ňou súvisiaca spoločná príručka. Pri prvom vstupe sa na tej istej strane uvedie číslo víza,

b) podmienky na vstup stanovené v článku 5 ods. 1 písm. c) Schengenského dohovoru sa považujú za splnené, vtedy keď je člen olympijskej rodiny akreditovaný.

3. Ustanovenia odseku 2 sa uplatňujú na tých členov olympijskej rodiny, ktorí sú príslušníkmi tretích krajín, bez ohľadu na to či podliehajú alebo nepodliehajú vízovej povinnosti podľa nariadenia (ES) č. 539/2001.

Článok 10

Informácie pre Európsky parlament a Radu

Najneskôr do štyroch mesiacov po skončení zimných paralympijských hier 2006 Taliansko predloží Komisii správu o jednotlivých aspektoch vykonávania ustanovení tohto nariadenia.

Na základe tejto správy a akejkoľvek informácie, ktorú poskytnú iné členské štáty počas tohto obdobia, Komisia vypracuje hodnotenie o fungovaní výnimky, pokiaľ ide o udeľovanie víz členom olympijskej rodiny, ako je ustanovené v tomto nariadení a informuje o tom Európsky parlament a Radu.

Článok 11

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predseda	*predseda*